

VOLUME 73:2 2010 ISSN 0041-977X

Bulletin of the  
*School of  
Oriental  
& African  
Studies*



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

# Bulletin of the School of Oriental & African Studies



Published by Cambridge University Press on behalf of the School of Oriental and African Studies, University of London, UK

## Editorial Board

Theodore Proferes, BA, MA, PhD (*Chairman*)  
Professor V. I. Braginsky, PhD, DLitt  
Professor Bernhard Fuehrer, BA, PhD  
Professor A. R. George, BA, PhD, FBA  
Konrad Hirschler, MA, PhD  
G. Koh, BA, MSt  
M. Orwin, BA, PhD  
W. Ouyang, BA, BEd, MA, MPhil, PhD  
Ulrich Pagel, BA, PhD  
J. Parker, BA, MA, PhD  
Stefan Sperl, BA, PhD  
J. Watkins, BA, MA, PhD

## International advisory board

Dr David Bradley, LaTrobe University  
Professor Julia Bray, Université Paris VIII  
Dr Sascha Ebeling, University of Chicago  
Professor M. J. Geller, University College London  
Professor Virginia Matheson Hooker, Australian National University  
Professor James Matisoff, University of California, Berkeley  
Professor Andrew Rippin, University of Victoria, Canada  
Professor Shaul Shaked, Hebrew University of Jerusalem

Editorial Officer: Elizabeth Gant

All editorial communications should be addressed to the editorial office at the School of Oriental and African Studies, Thornhaugh Street, Russell Square, London WC1H 0XG, UK. Authors of articles will be supplied with 25 offprints free of charge if they return the form supplied with proofs.

## Subscriptions

*The Bulletin of the School of Oriental and African Studies* (ISSN 0041-977X) is published three times a year in February, June and October. Three parts form a volume. The subscription price which includes delivery by air where appropriate and electronic access (but excluding VAT) of volume 73 in 2010 is £172.00 (US \$299.00 in USA, Canada and Mexico) for institutions; £45.00 (US \$79.00 in USA, Canada and Mexico) for individuals ordering direct from the publishers and certifying that the journal is for their personal use. Institutions in developing countries can apply for the developing countries rate which is £34. Single parts are £63.00 (US \$105.00 in USA, Canada and Mexico) plus postage. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered members should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan. Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, 32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2473. Periodicals postage paid at New York, NY and at additional mailing offices. The current plus two back volumes are available from Cambridge University Press.

## Advertising

Advertisements are welcomed and rates will be quoted on request. Enquiries should be addressed to Rebecca Curtis,

Advertising Promoter, Journals Group, Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU, UK. Tel +44 (0)1223 325757 Fax +44 (0)1223 325801.

## Copying

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. Organizations in the USA who are also registered with the C.C.C. may, therefore, copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of U.S. Copyright law) subject to payment to the C.C.C. of the per copy fee of \$12.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0041-977X/10. ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, USA, is authorized to supply single copies of separate articles for private use only. Organizations authorized by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions. For all other use, permission should be sought from Cambridge or from the American Branch of Cambridge University Press. This journal is included in the Cambridge Journals Online Service which can be found at [journals.cambridge.org](http://journals.cambridge.org). For further information on other Press titles access <http://www.cambridge.org>.

© School of Oriental and African Studies, University of London, 2010

ISSN 0041-977X

**Articles**

- 157 CRONE, PATRICIA and MASOUD JAFARI JAZI: The Muqanna<sup>c</sup> narrative in the *Tārīkhnāma*: Part I, Introduction, edition and translation
- 179 CANTERA, ALBERTO: Lost in transmission: The case of the Pahlavi-Vīdēvdād manuscripts
- 207 GAISER, ADAM: The Ibādī “stages of religion” re-examined: Tracing the history of the *Masālik al-Dīn*
- 223 FLEMING, BENJAMIN J.: New copperplate grant of Śrīcandra (no. 8) from Bangladesh
- 245 HILL, NATHAN W.: The converb *-las* in Old Tibetan
- 261 JACQUES, GUILLAUME: The origin of the reflexive prefix in Rgyalrong languages
- 269 HUXLEY, ANDREW: Hpo Hlaing on Buddhist law
- 285 MACCORMACK, GEOFFREY: Issues of causation in homicide decisions of the Qing Board of Punishments from the eighteenth and nineteenth centuries

**Reviews**

- The Ancient Near East
- 311 JANOWSKI, BERND and GERNOT WILHELM (eds): *Texte aus der Umwelt des Alten Testaments, Neue Folge Band 3. Briefe*. By A. R. George
- 312 JANOWSKI, BERND and GERNOT WILHELM (eds): *Texte aus der Umwelt des Alten Testaments, Neue Folge Band 4. Omina, Orakel, Ritual und Beschwörungen*. By A. R. George
- The Near and Middle East
- 313 AMIR-MOEZZI, MOHAMMAD ALI, MEIR M. BAR-ASHER and SIMON HOPKINS (eds): *Le Shī‘isme imāmīte quarante ans après. Hommage à Etan Kohlberg*. By Anja Pistor-Hatam
- 314 MARSHAM, ANDREW: *Rituals of Islamic Monarchy: Accession and Succession in the First Muslim Empire*. By Almut Höfert
- 316 CONTADINI, ANNA (ed.): *Arab Painting: Text and Image in Illustrated Arabic Manuscripts*. By Anna McSweeney

- 318 AL-SEMMARI, FAHD (ed.); SALMA K. JAYYUSI (trans.): *A History of the Arabian Peninsula*. By Matthias Determann
- 320 SEDGWICK, MARK: *Muhammad Abduh*. By Oliver Scharbrodt
- 321 FUCCARO, NELIDA: *Histories of City and State in the Persian Gulf: Manama since 1800*. By Lawrence G. Potter
- 323 FAROQHI, SURAIYA and GILLES VEINSTEIN (eds): *Merchants in the Ottoman Empire*. By Colin Imber
- 324 AKINER, SHIRIN: *Religious Language of a Belarussian Tatar Kitab. A Cultural Monument of Islam in Europe*. By H. T. Norris

#### South Asia

- 326 O'CONNELL, KATHLEEN M. and JOSEPH T. O'CONNELL (eds): *Rabindranath Tagore: Reclaiming a Cultural Icon*. By Viktors Ivbulis
- 328 JACKSON, PETER: *Studies on the Mongol Empire and Early Muslim India*. By George Lane

#### Central and Inner Asia

- 330 DI COSMO, NICOLA, ALLEN J. FRANK and PETER GOLDEN (eds): *The Cambridge History of Inner Asia. The Chinggisid Age*. By D. O. Morgan
- 332 DOTSON, BRANDON: *The Old Tibetan Annals: An Annotated Translation of Tibet's First History, with an Annotated Cartographical Documentation by Guntram Hazod*. By Philip Denwood

#### East Asia

- 333 IDEMA, WILT L. (trans.): *Heroines of Jiangyong: Narrative Ballads in Women's Script*. By Anne E. McLaren
- 336 ONG, CHANG WOEI: *Men of Letters within the Passes: Guanzhong Literati in Chinese History, 907–1911*. By Andrea Janku
- 338 HANDLIN SMITH, JOANNA: *The Art of Doing Good: Charity in Late Ming China*. By Andrea Janku
- 339 HAMAR, IMRE (ed.): *Reflecting Mirrors: Perspectives on Huayan Buddhism*. By Peter N. Gregory
- 341 SANDERS, ROBERT and NORA YAO: *Fundamental Spoken Chinese*. – NORA YAO, MARGARET LEE and ROBERT SANDERS: *Fundamental Written Chinese*. By Lianyi Song
- 342 STEPHENSON, CHARLES: *Germany's Asia-Pacific Empire: Colonialism and Naval Policy 1885–1914*. By R. G. Tiedemann
- 344 PYUN, DANIELLE OYOYOUNG and IN-SEOK KIM: *Colloquial Korean: The Complete Course for Beginners – New Edition*. By Lucien Brown

#### Africa

- 346 LEWIS, IOAN: *Understanding Somalia and Somaliland: Culture, History, Society*. By Michael Walls
- 348 COOPER, BRENDA: *A New Generation of African Writers: Migration, Material Culture and Language*. By Rebecca Jones

- 351 **Books received for review**